

**СОГЛАШЕНИЕ
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ
МИНИСТЕРСТВОМ ОБЩЕСТВЕННОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ КИТАЙСКОЙ
НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ И
ФЕДЕРАЛЬНОЙ ПОГРАНИЧНОЙ
СЛУЖБОЙ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Министерство общественной безопасности Китайской Народной Республики и Федеральная пограничная служба Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами,

исходя из Совместной Декларации об основах взаимоотношений между Китайской Народной Республикой и Российской Федерацией от 18 декабря 1992 года и руководствуясь соглашениями о режиме китайско-российской государственной границы от 27 мая 1994 года и о пунктах пропуска на китайско-российской государственной границе от 27 января 1994 года,

в целях создания на государственной границе атмосферы добрососедства и обеспечения нормального функционирования пунктов пропуска,

согласились о следующем:

Статья 1

Стороны в целях недопущения незаконного пересечения китайско-российской государственной границы в пунктах пропуска через нее, предупреждения и пресечения других противоправных действий, в пределах своей компетенции, будут сотрудничать по следующим направлениям:

1. Согласование мер по обеспечению эффективного пограничного контроля в пунктах пропуска через государственную границу.

2. Осуществление мер по пресечению незаконного перемещения оружия, наркотиков, других запрещенных к провозу предметов и иной противоправной деятельности в пунктах пропуска через государственную границу.

3. Обмен опытом пограничного контроля, в том числе и опытом использования технических средств.

4. Обмен информацией, представляющей взаимный интерес.

Статья 2

Стороны, в пределах своей компетенции, будут обмениваться информацией:

—об обстановке в пунктах пропуска через государственную границу, влияющей на организацию пограничного контроля;

—о лицах, предпринимающих попытки пересечь государственную границу без установленных документов, с поддельными или чужими документами;

—по другим вопросам, представляющим взаимный интерес.

Статья 3

Для обмена информацией будут использоваться деловая переписка, встречи представителей Сторон, рабочие заседания, средства проводной связи между контрольно-пропускными пунктами.

Информация и документы, полученные одной Стороной от другой Стороны, не могут быть переданы третьей стороне без предварительного согласия Стороны, от которой они были получены.

Обмен информацией будет осуществляться безвозмездно.

Статья 4

Стороны в 3 – месячный срок со дня подписания настоящего соглашения обменяются законодательными и нормативными актами, касающимися пограничного контроля в пунктах пропуска.

Последующий обмен указанными выше законодательными и нормативными актами будет осуществляться Сторонами в 2 – месячный срок с момента их вступления в силу.

Статья 5

Стороны через подчиненные пограничные подразделения будут осуществлять согласованные мероприятия по предупреждению и обеспечению противоправной деятельности в пунктах пропуска через государственную границу, обеспечению надлежащего режима граничного контроля в пунктах пропуска.

В этих целях Стороны будут своевременно уведомлять друг друга:

—о намечаемых изменениях в режиме работы пунктов пропуска;

—о мерах, предпринимаемых в случаях массовых скоплений в пунктах пропуска лиц и транспортных средств;

—о задержании лиц, незаконно пересекших государственную границу из сопредельного государства;

—о попытках перемещения через государственную границу в пунктах пропуска оружия, боеприпасов, наркотиков и других запрещенных к провозу предметов, а также об осуществлении иных противоправных действий.

Статья 6

Стороны будут способствовать возвращению лиц в случае взаимно установленного факта незаконного пересечения ими государственной границы.

Статья 7

Для координации решения вопросов, возникающих в процессе реализации данного Соглашения, Стороны будут регулярно проводить рабочие встречи и за-

седания между делегациями на центральном и региональном уровнях.

Стороны установят порядок представительских связей между Министерством общественной безопасности Китайской Народной Республики и Федеральной пограничной службой Российской Федерации, между соответствующими пограничными управлениями Управлений общественной безопасности провинций Хэйлунцзян, Цзилинь, автономных районов Внутренняя Монголия, Синьцзян – Уйгурский с Китайской Стороны и Тихоокеанским, Дальневосточным, Забайкальским пограничными округами с Российской Стороны, а также между соответствующими пограничными контрольно – пропускными пунктами в приграничных районах.

Путем проведения встреч и рабочих заседаний представители сторон, в пределах своей компетенции, могут подписывать документы, способствующие реализации положений данного соглашения.

Встречи и рабочие заседания будут проводиться поочередно на территории каждой из стран.

Служебные расходы, связанные с пребыванием делегаций, за исключением международных транспортных, будут производиться за счет принимающей

Стороны.

Порядок назначения представителей Сторон и их работы будет определен отдельным протоколом.

Статья 8

Конкретные мероприятия сотрудничества Сторон по направлениям, перечисленным в статье 1 могут определяться отдельными протоколами к настоящему Соглашению.

Статья 9

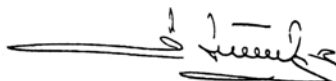
Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и будет действовать в течение пяти лет. Соглашение будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон письменно за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего периода не уведомит другую сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Пекине “23” августа 1995 года в двух экземплярах, каждый на китайском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство общественной безопасности Китайской Народной Республики

За Федеральную пограничную службу Российской Федерации

李纪周

A handwritten signature in black ink, consisting of a long horizontal stroke followed by a stylized, cursive script.